



Diabetic ID Card • Carnet de diabético
Şeker Hastası Kimliği • Carte de Diabétique
Tessera di diabetico • Ταυτότητα Διαβητικού

Diabetiker-Ausweis

Tessera di diabetico

Sono diabetico. Qualora io sia in stato di turbamento o stordimento, vi prego di somministrarmi al più presto una bevanda molto zuccherata, glucosio o zollette di zucchero (presenti nella mia tasca).

Qualora io sia privo di sensi, vi prego di non somministrarmi niente e di contattare immediatamente l'assistenza medica oppure un'ambulanza.

Grazie!

Ταυτότητα διαβητικού

Είμαι διαβητικός/-ή. Σε περίπτωση νοητικής σύγχυσης ή ζάλης, δώστε μου το συντομότερο δυνατό ένα ιδιαίτερα σακχαρούχο ποτό, γλυκόζη ή κύβους ζάχαρης (στην τσέπη μου).

Εάν χάσω τις αισθήσεις μου, μην μου δώσετε τίποτα να φάω ή να πιώ και καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια ή ασθενοφόρο.

Ευχαριστώ πολύ!

Therapie

Therapy • Terapia • Terapi • Thérapie • Terapia • Θεραπεία

Insulin/Insulin/Insulina/İnsülin/Insuline/Insulina/Ινσουλίνη

Tabletten/Tablets/Comprimidos/Tabletler/Comprimés/Compresse/Δισκία

Vom Arzt auszufüllen! • To be completed by the doctor! • ¡Debe ser llenado por el médico! • Doktor tarafından doldurulacak! • À remplir par le médecin! • Da compilarsi a cura del medico! • Να συμπληρώνεται από τον ιατρό!

Behandelnder Arzt

Attending physician • Médico responsable del tratamiento • Tedaviyi yapan doktor • Médecin traitant • Medico curante • Θεράπων ιατρός

Name / Name / Nombre / Adı / Nom / Nome / Ονοματεπώνυμο

Straße / Street / Calle / Sokak / Rue / Indirizzo / Οδός

PLZ, Ort / Postcode, City / CP, Localidad / PK, Şehir / CPI, Lieu / CAP, Località / ΤΚ, Πόλη

Telefon / Telephone / Teléfono / Telefon / Téléphone / Telefono / Τηλέφωνο

Ascensia Diabetes Care Austria GmbH
Mariahilfer Straße 123/3
1060 Wien



Wir kümmern uns um Ihre Fragen.

Ascensia Diabetes Service:

0800 / 220 110 (kostenfrei)

info@ascensia.at

www.diabetes.ascensia.at



Name / Name / Nombre / Adı / Nom / Nome / Ονοματεπώνυμο

Straße / Street / Calle / Sokak / Rue / Indirizzo / Οδός

PLZ, Ort / Postcode, City / CP, Localidad / PK, Şehir / CPI, Lieu / CAP, Località / TK, Πόλη

Telefon / Telephone / Teléfono / Telefon / Téléphone / Telefono / Τηλέφωνο

Diabetiker-Ausweis

Ich bin zuckerkrank. Falls ich verwirrt oder benommen bin, geben Sie mir bitte schnellstens ein stark gezuckertes Getränk, Traubenzucker oder Würfelzucker (in meiner Tasche).

Bin ich bewusstlos, bitte nichts einflößen und sofort ärztliche Hilfe oder einen Rettungswagen (Tel.: 112) rufen.

Vielen Dank!

Diabetic ID Card

I'm a diabetic. If I am confused or dazed, please give me a drink with a high sugar content, glucose or sugar lumps (in my pocket) as quickly as possible.

If I am unconscious, please give me nothing to eat or drink and seek medical help or call an ambulance immediately.

Thank you very much!

Carnet de diabético

Soy diabético. En caso de que me encuentre confuso o mareado, denme lo antes posible una bebida muy azucarada, glucosa o un terrón de azúcar (pueden encontrarlo en mi bolso o bolsillo).

Si estuviera inconsciente, no me den de beber nada, y llamen inmediatamente a un médico o ambulancia.

¡Muchas gracias!

Şeker Hastası Kimliği

Ben şeker hastasıyım. Şaşkın veya sersem olmam halinde çok acil olarak fazla miktarda şeker içeren bir içecek, üzüm şekeri veya kesme şeker (cebimde bulunur) vermenizi rica ederim.

Baygın olmam durumunda, lütfen sıvı vermeyin ve derhal bir doktor veya ambulans çağırın.

Çok teşekkür ederim!

Carte de Diabétique

Je suis diabétique. Si je présente des signes de trouble ou de confusion, donnez-moi le plus vite possible une boisson très sucrée, du glucose ou un morceau de sucre (dans ma poche).

Si je suis inconscient(e), ne me donnez rien à boire ou à manger et appelez immédiatement un médecin ou une ambulance (tél.: 112).

Merci beaucoup !